



***DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE
U. O. Acquisti Beni E Servizi***

Determinazione n. 2940 del 12/10/2026

Oggetto: PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ED INTERPRETARIATO PER L’AUSL DELLA ROMAGNA (LOTTO 1) E DELL’IRST S.R.L. ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO (LOTTO 2). PROVVEDIMENTO DI AGGIUDICAZIONE.

PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ED INTERPRETARIATO PER L'AUSL DELLA ROMAGNA (LOTTO 1) E DELL'IRST S.R.L. ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO (LOTTO 2). PROVVEDIMENTO DI AGGIUDICAZIONE.

Normativa di riferimento

- D. Lgs. 31/03/2023, n. 36, *"Codice dei contratti pubblici"*;
- D. Lgs. 31/12/2024, n. 209, *"Disposizioni integrative e correttive al codice dei contratti pubblici, di cui al decreto legislativo 31 marzo 2023, n.36"*;

Atti presupposti

- Deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL della Romagna n. 32 del 10/02/2022 avente ad oggetto *"Attribuzione incarico quinquennale di direzione della struttura complessa 'Unità Operativa Programmazione e Acquisti di Beni e Servizi'"*;
- Deliberazione del Direttore Generale n. 257 del 25/07/2023 avente ad oggetto *"Tipologie degli atti a rilevanza giuridica interna ed esterna di competenze delle articolazioni organizzative aziendali. Aggiornamento"* e s.m.i.;
- Deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL della Romagna n. 58 del 11/02/2025 – avente ad oggetto *"Adeguamento del regolamento relativo alla quantificazione, riparto, rendicontazione, accertamento e liquidazione degli incentivi alle funzioni tecniche di particolare complessità e importanza, di cui all'art. 45 del D. Lgs. 31.3.2023, n. 36"* (già approvato con Deliberazione n. 303 del 01/10/2024) alle correzioni e integrazioni di cui al D. Lgs. 31.12.24, n. 209 e alle norme di diritto di cui all'art. 2, c. 3, del codice dei contratti pubblici";
- Determinazione del Direttore dell'U.O. Acquisti Beni e Servizi n. 1672 dell'11/06/2026 avente ad oggetto *"Determina a contrarre e contestuale indizione di gara a procedura aperta per l'affidamento del contratto pubblico per il servizio di mediazione linguistico culturale ed interpretariato per l'AUSL della Romagna (lotto 1) e dell'IRST S.r.l. Istituto di ricovero e cura a carattere scientifico (lotto 2)"*;

Motivazioni

Premesso quanto segue:

- con nota prot. n. 0321049 del 16/12/2025 è stato individuato il Responsabile Unico di Progetto per la seguente procedura nella persona della sig.ra Cinzia Paganelli, mentre il Responsabile di fase per la progettazione, esecuzione ed affidamento è il Dott. Fabio Parma, entrambi in servizio presso l'U.O. Acquisti Beni e Servizi dell'Azienda USL della Romagna;
- con Determinazione n. 1672 dell'11/06/2026, sopra richiamata, questa Azienda USL ha disposto di contrarre e conseguentemente di indire una gara a procedura aperta, ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023, finalizzata alla stipulazione di un contratto per il servizio di mediazione linguistico culturale ed interpretariato per l'Azienda USL della Romagna (Lotto 1) e per l'IRST S.r.l. Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (Lotto 2);
- il Bando di gara è stato trasmesso, per il tramite della Banca Dati Nazionale dei Contratti Pubblici (BDNCP), all'Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione Europea e pubblicato con n. 406329-2026 in data 15/06/2026;

- tutta la documentazione di gara è stata pubblicata e disponibile sui siti internet:
 - <http://intercenter.regione.emilia-romagna.it>
 - <https://amministrazionetrasparente.auslromagna.it/pubblicita-legale/gare;>

Dato atto di quanto segue:

- entro il termine di scadenza per la presentazione delle offerte, fissato alle ore 10:00 del giorno 20/07/2026, risultano pervenute le offerte dei seguenti OO.EE.:

Lotti	Ragione Sociale	Partita IVA	Registro di Sistema	Data ricezione offerta
1 - 2	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.	09342931004	PI361400-26	19/07/2026 10:00:39
1 - 2	DIALOGOS SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE	92036560404	PI361456-26	20/07/2026 00:11:52

- nella prima seduta pubblica virtuale del 20/07/2026 il Responsabile del Procedimento ha provveduto all'apertura della busta contenente la documentazione amministrativa, verificando la presenza dei documenti richiesti ex paragrafo 15 del disciplinare di gara, ed al controllo della completezza e regolarità sostanziale della documentazione, come da verbale in atti;
- nella seduta riservata del 27/07/2026 il Responsabile del Procedimento ha provveduto alla verifica della documentazione trasmessa dagli OO.EE. concorrenti, per i quali è stato attivato il sub-procedimento del soccorso istruttorio, disponendone l'ammissione al prosieguo della gara, come da verbale agli atti;
- nella seduta pubblica virtuale del 20/08/2026, previa comunicazione trasmessa tramite la piattaforma SATER, il Responsabile del Procedimento ha provveduto allo sblocco delle buste tecniche prodotte dagli OO.EE. verificando la presenza nominale dei documenti richiesti ex paragrafo 16 del disciplinare di gara, come da verbale in atti;
- nelle sedute riservate del 14/09/2026, 22/09/2026 e 28/09/2026 la Commissione Giudicatrice, nominata con Determinazione n. 2356 del 20/08/2026, ha proceduto alla valutazione qualitativa della documentazione tecnica prodotta dagli OO.EE., come da verbale in atti;
- nella seduta riservata del 30/09/2026 il Responsabile del Procedimento ha provveduto a caricare le risultanze dei lavori della Commissione Giudicatrice sulla Piattaforma SATER, come da verbale in atti;
- nella seduta pubblica virtuale del 30/09/2026, previa comunicazione trasmessa agli OO.EE. tramite piattaforma SATER, il Responsabile del Procedimento ha provveduto allo sblocco delle buste economiche consentendo altresì la visibilità del risultato della valutazione della Commissione Giudicatrice e del risultato finale formulato automaticamente dal Sistema, come da verbale in atti ed il cui esito è sinteticamente di seguito riportato:

Lotto	Fornitore	Rank	Punteggio Totale	Punteggio Tecnico	Punteggio Economico	Valore Offerta	Base d'asta	Ribasso %	Ribasso
1	DIALOGOS SOCIETA' COOPERATIVA IVA	1	95,60	69,00	26,60	1.479.829,50 €	1.520.100,00 €	2,65	40.270,50 €

	SOCIALE								
	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.	2	68,75	38,75	30,00	1.446.561,00 €	1.520.100,00 €	4,84	73.539,00 €
	DIALOGOS SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE	1	91,35	69,00	22,35	16.468,80 €	16.920,00 €	2,67	451,20 €
2	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.	2	68,75	38,75	30,00	14.952,96 €	16.920,00 €	11,63	1.967,04 €

Ritenuto che non ricorrono i presupposti per la verifica dell'anomalia dell'offerta prodotta dall'O.E. aggiudicatario per entrambi i lotti, secondo quanto disposto dall'art. 24 del disciplinare di gara;

Dato atto che, ai fini degli adempimenti in materia di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136 del 13/08/2010 e s.m.i., sono stati acquisiti i seguenti CIG:

- Lotto 1 – AUSL DELLA ROMAGNA – BC04D66426;
- Lotto 2 – IRST – BC04D674F9;

Preso atto dell'esito regolare dei controlli effettuati sul possesso dei requisiti richiesti ai sensi degli artt. 94, 95 e 100 del D. Lgs. 36/2023 da parte dell'O.E. aggiudicatario e rilevato che al momento non è stato acquisito l'esito della verifica antimafia, richiesta in data 30/09/2026 ed acquisita al prot. n. 0080735_20260930 della Banca Dati Nazionale Antimafia (B.D.N.A.), tenuto conto dell'urgenza di provvedere entro i termini disposti dal Comunicato del presidente ANAC dell'11/03/2025 (*"Decision Speed"*), si ritiene di procedere all'aggiudicazione nelle more dell'ottenimento dell'informativa antimafia, ai sensi dell'art. 92, comma 3, del D.Lgs. 159/2011; in caso di esito negativo dei controlli in itinere avrà luogo la risoluzione immediata del contratto;

Rilevata l'urgenza di procedere all'aggiudicazione per assicurare la continuità del servizio di mediazione linguistico-culturale ed interpretariato e consentire il tempestivo completamento degli adempimenti necessari all'avvio dei nuovi contratti;

Ritenuto pertanto di aggiudicare il *"Servizio di mediazione linguistico culturale ed interpretariato per l'AUSL della Romagna"* (lotto 1) ed il *"Servizio di mediazione linguistico culturale ed interpretariato per l'IRST S.r.l. Istituto di ricovero e cura a carattere scientifico"* (lotto 2), all'O.E. DIALOGOS SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE per gli importi complessivi ed unitari indicati nelle rispettive offerte economiche – allegate come parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, nei termini di cui sotto:

- Lotto 1 – importo complessivo triennale - euro 1.479.829,50 – IVA esclusa
- Lotto 2 – importo complessivo triennale - euro 16.468,80 – IVA esclusa
- per la durata di 36 mesi, decorrenti dalla data indicata nel contratto o dalla data di avvio dell'esecuzione anticipata;
- conformemente alle condizioni contrattuali indicate nella documentazione di gara e alla documentazione tecnica prodotta dal suddetto aggiudicatario;

- opzione di rinnovo del contratto per una durata pari a 24 mesi (2 anni), per un importo complessivo pari ad euro 1.024.680,00 (di cui euro 1.013.400,00 per il Lotto 1 ed euro 11.280,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;
- opzione di proroga del contratto per una durata pari a 12 mesi (1 anno), per un importo complessivo pari ad euro 512.340,00 (di cui euro 506.700,00 per il Lotto 1 ed euro 5.640,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;
- opzione di acquisto di ulteriori quantità, ai sensi dell'art. 120, comma 1 lett. a) del Codice fino al 50% in più dell'importo a base di gara, rinnovo e proroga per eventuali attivazioni di servizi opzionali o aumento dei quantitativi per l'importo complessivo dell'opzione pari ad euro 1.537.020,00 (di cui euro 1.520.100,00 per il Lotto 1 ed euro 16.920,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;
- variazione fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto per un importo complessivo pari ad euro 307.404,00 (di cui euro 304.020,00 per il Lotto 1 ed euro 3.384,00 per il Lotto 2);
- clausola di revisione dei prezzi, in ottemperanza all'art. 60 del D.Lgs. 36/2023 (come modificato dal D.Lgs. 209/2024 e dall'allegato II.2-bis), unitamente a clausola di rinegoziazione contrattuale in caso di circostanze straordinarie ed imprevedibili, estranee alla normale alea contrattuale, tali da alterare in misura rilevante l'equilibrio originario del contratto. A tal fine è previsto un accantonamento complessivo di euro 1.383.318,00 (di cui euro 1.368.090,00 per il Lotto 1 ed euro 15.228,00 per il Lotto 2) IVA esclusa, utilizzabile anche in via residuale per eventuali altre opzioni quantitative in aumento;

Dato atto che l'U.O. Acquisti Beni e Servizi, ai sensi dell'art. 90 del D.Lgs. 36/2023, provvederà a dare comunicazione dell'esito della procedura di gara agli OO.EE. concorrenti e renderà disponibile contestualmente sulla piattaforma SATER i verbali di gara e quant'altro previsto dall'art 36 comma 1 del Codice;

Dato atto, altresì, di quanto segue:

- i contratti saranno stipulati in modalità elettronica, mediante scrittura privata, entro sessanta giorni dall'avvenuta efficacia dell'aggiudicazione e non prima della scadenza del termine dilatorio di cui all'art. 18, comma 3, D.Lgs. n. 36/2023, ossia non prima di trentadue giorni dall'invio dell'ultima delle comunicazioni del provvedimento di aggiudicazione, apponendo apposita condizione risolutiva in caso di esito negativo dei controlli antimafia;
- all'atto della stipulazione dei contratti di appalto l'aggiudicatario dovrà presentare garanzia definitiva che verrà calcolata sull'importo dei medesimi contratti, secondo le misure e le modalità previste dall'art. 117 del D.Lgs. n. 36/2023;
- le opzioni di cui al precedente capoverso potranno essere esercitate in relazione al contratto principale e/o alla proroga;
- la durata dell'appalto è commisurata alla stima del fabbisogno aziendale e, pertanto, previo costante monitoraggio economico del contratto operato dal DEC in supporto al RUP, la stazione appaltante ha facoltà di esercitare l'opzione di anche conservare l'efficacia del medesimo contratto sino massimo ad esaurimento;

Dato atto che la spesa relativa alle esigenze dell'Azienda USL della Romagna risulta compatibile con il Bilancio preventivo economico annuale e con il budget assegnato al referente della struttura alla quale la spesa afferisce, in ragione della previsione nella Deliberazione del Direttore Generale n. 339 del 18/11/2025, relativa alla programmazione acquisti di beni e servizi triennio 2025-2026-2027;

Vista la deliberazione del Direttore Generale n. 58 del 11/02/2025 recante ad oggetto *“Adeguamento del regolamento relativo alla quantificazione, riparto, rendicontazione, accertamento e liquidazione degli incentivi alle funzioni tecniche di particolare complessità e importanza, di cui all'art. 45 del D.Lgs. 31.3.2023, n. 36”* (già approvato con deliberazione n.

303 del 01/10/2024) alle correzioni e integrazioni di cui al D.Lgs. 31.12.24, n. 209 e alle norme di diritto di cui all'art. 2, c. 3, del codice dei contratti pubblici;

Precisato che, ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. n. 36/2023 e della procedura aziendale PA226 "Esecuzione contratti relativi a forniture e servizi: linea guida per la disciplina delle funzioni del RUP e del DEC", per il lotto 1 – AUSL DELLA ROMAGNA è stata indicata quale Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) la dott.ssa Elisabetta Montesi, direttrice dell'U.O. Accoglienza, Ufficio Relazioni con il Pubblico, Fundraising e Marketing, cui compete la vigilanza sulla corretta esecuzione del contratto derivante dalla presente procedura ed è stato contestualmente individuato quale assistente al DEC il dott. Pierpaolo Fantoni, in servizio presso la medesima U.O.;

Attestate la regolarità tecnica e la legittimità del presente provvedimento, nonché la coerenza con i regolamenti e le procedure aziendali, da parte del Responsabile unico di progetto che sottoscrive in calce;

Dato atto che il Responsabile unico di progetto dichiara di non trovarsi in situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi;

Precisato che il sottoscritto Direttore non si trova in situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi;

Richiamata la deliberazione del Direttore Generale del 25/07/2023 n. 257 con oggetto "Tipologia degli atti a rilevanza giuridica interna ed esterna di competenza delle articolazioni organizzative aziendali. Aggiornamento" e s.m.i.;

D E T E R M I N A

1. di prendere atto delle risultanze dei verbali delle sedute pubbliche virtuali e riservate del Responsabile del procedimento e delle sedute riservate della Commissione Giudicatrice, relativi alla procedura di gara per i servizi in oggetto, agli atti della stazione appaltante;
2. di aggiudicare in via definitiva, per le motivazioni esposte in narrativa che si intendono interamente richiamate, il servizio in oggetto, suddiviso in n. 2 lotti, per un importo complessivo pari ad euro 1.496.298,30 IVA esclusa (di cui euro 1.479.829,50 per il Lotto 1 ed euro 16.468,80 per il Lotto 2) all'O.E. DIALOGOS SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE – sede legale Via Angioletto Focaccia n. 7 – 47121 Forlì – P.I. 02479460400 per la durata contrattuale di 36 mesi decorrenti dalla data indicata nel contratto, alle condizioni definite nella documentazione di gara, nelle offerte tecniche e nelle offerte economiche per ogni singolo Lotto, quest'ultime allegate quali parti integranti e sostanziali del presente provvedimento (allegati A e B);
3. di precisare che:
 - i contratti avranno la durata di 36 mesi, e che saranno stipulati, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. 36/2023, non prima di 32 giorni dall'invio dell'ultima delle comunicazioni del presente provvedimento di aggiudicazione;
 - ai sensi dell'art. 17, comma 8, del D.Lgs. 36/2023, si dispone l'esecuzione anticipata della fornitura, nelle more della sottoscrizione del contratto, al fine di garantirne l'erogazione del servizio di mediazione ed interpretariato senza soluzione di continuità;
4. di precisare altresì che la durata dell'appalto e delle opzioni temporali è commisurata alla stima del fabbisogno aziendale, e che l'amministrazione contraente - previo costante monitoraggio economico del contratto operato dal DEC in supporto al RUP - si riserva la facoltà di esercitare la possibilità di conservare l'efficacia del medesimo contratto sino

massimo ad esaurimento della propria capienza economica e, comunque, non oltre al subentro di altro contraente;

5. di procedere, per le ragioni di urgenza espresse in narrativa, all'aggiudicazione nei confronti dell'O.E. DIALOGOS SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE nelle more dell'acquisizione dell'informazione antimafia richiesta in data 30/09/2026, ai sensi dell'art. 92, comma 3, del D.Lgs. 159/2011, fermo restando che, in caso di esito interdittivo, si procederà al recesso dai contratti eventualmente stipulati, con le salvaguardie previste dalla medesima disposizione;
6. di prendere atto che, nei confronti dell'O.E. aggiudicatario, sono state espletate con esito positivo tutte le restanti verifiche relative al possesso dei requisiti di cui agli artt. 94, 95 e 100 del D. Lgs. 36/2023;
7. di precisare altresì che si provvederà alla comunicazione dell'esito della presente procedura di gara, nei termini e con le modalità previste all'art. 90 del D.Lgs. 36/2023, attraverso la piattaforma SATER e renderà disponibile contestualmente sulla piattaforma SATER i verbali di gara e quant'altro previsto dall'art 36 comma 1 del Codice;
8. di precisare che, come da nota prot. n. 0321049 del 16/12/2025, la sig.ra Cinzia Paganelli, in servizio presso la U.O. Acquisti Beni e Servizi, è stata nominata Responsabile Unico del Progetto per la presente procedura, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, e che il Dott. Fabio Parma, anch'egli in servizio presso la medesima U.O., è stato individuato quale Responsabile del procedimento per le fasi di affidamento ed esecuzione, ai sensi dell'art. 5 della L. 241/1990;
9. di dare atto che, ai fini degli adempimenti in materia di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136 del 13/08/2010 e s.m.i., sono stati acquisiti i seguenti CIG:
 - Lotto 1 – AUSL DELLA ROMAGNA – BC04D66426;
 - Lotto 2 – IRST – BC04D674F9;
10. di demandare, ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. n. 36/2023 e della procedura aziendale PA226 *“Esecuzione contratti relativi a forniture e servizi: linea guida per la disciplina delle funzioni del RUP e del DEC”* e limitatamente al lotto 1 - AUSL della Romagna, la responsabilità relativa alla vigilanza sulla corretta esecuzione del contratto derivante dalla presente procedura alla Dott.ssa Elisabetta Montesi, direttrice dell'U.O. Accoglienza, Ufficio Relazioni con il Pubblico, Fundraising e Marketing, quale Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), individuando contestualmente quale assistente al DEC il Dott. Pierpaolo Fantoni, in servizio presso la medesima U.O.;
11. di procedere - in continuità rispetto alle prassi già in uso - all'accantonamento nell'ambito del Bilancio di esercizio di competenza della somma pari a complessivi € 12.296,16, già quantificata al punto 5 della Determinazione 1672 del 11/06/2026, segnatamente registrando la somma di € 2.459,23, corrispondente al 20%, al conto 1605000057 *“INCENTIVI PER FUNZIONI TECNICHE ART.45 D.LGS. 36/2023 - QUOTA 20%”*, e la somma di € 9.836,93, corrispondente all'80%, al conto 1605000058 *“INCENTIVI PER FUNZIONI TECNICHE ART.45 D.LGS. 36/2023 - QUOTA 80%”*, e dando atto che conformemente al quadro regolatorio vigente la quota parte del 20% potrà essere incrementata in seguito all'accertamento dirigenziale;
12. di ottemperare agli obblighi di pubblicazione, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. n. 33/2013 e s.m.i., come da comunicato congiunto ANAC-MIT pubblicato con delibera 582 del 13 dicembre 2023;
13. di inviare il presente provvedimento all'IRST di Meldola per i necessari adempimenti di propria competenza relativamente al Lotto 2;

14. di trasmettere il presente atto al Collegio Sindacale ai sensi dell'art. 18, comma 4, della L.R. n. 9/2018;

Di inviare la presente determinazione per l'esecuzione e quant'altro di competenza alle seguenti strutture aziendali:

U. O. Accoglienza, Urp, Fundraising E Marketing
U. O. Bilancio E Flussi Finanziari
U. O. Piattaforma Amministrativa Cesena - Rimini
U. O. Piattaforma Amministrativa Forlì - Ravenna

Impronta digitale degli allegati:

1496d25cb91bc6ac06cc0e035561443213e09e40

Il Responsabile Del Procedimento
Cinzia Paganelli

Il Direttore U. O. Acquisti Beni E Servizi
Avv. Morris Montalti